

JOURNAL

of the
UNITED  NATIONS

WEDNESDAY, 1 MARCH 1995

No. 1995/40 (PART I)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 1 March 1995

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

Informal consultations

10 a.m. closed meeting Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 105 (Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations (A/49/16 (Parts I and II); A/C.5/49/1; A/49/336, A/49/301, A/49/98 and Corr.1 (English only) and Add.1-2; A/C.5/49/28 and Add.1; A/49/449, A/49/471 and Corr.1, A/49/418, A/49/560, A/49/632, A/49/633, A/49/423 and A/49/34))

3 p.m.-
4.30 p.m. closed meeting Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 124 (Financing of the United Nations Operation in Mozambique (A/49/649/Add.2 and A/49/849))

4.30 p.m.-
6 p.m. closed meeting Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 132 (Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peace-keeping operations (A/48/945 and Corr.1 and A/49/664))

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-ninth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1995/40 (PART II)).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 28 February 1995

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

97th plenary meeting

Tribute to the memory of Mr. James P. Grant

The President made a statement.

The General Assembly observed one minute of silence in tribute to the memory of Mr. James P. Grant.

The representative of the United States made a statement.

Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations [112]:

(a) (Article 19 of the Charter) (A/49/838/Add.1)

The General Assembly took note that Grenada, Senegal and Vanuatu had made the necessary payments to reduce their arrears below the amount specified in Article 19 of the Charter.

(b) Appointment of twenty-five members of the Ad Hoc Intergovernmental Working Group on the Implementation of the Principle of Capacity to Pay Established Pursuant to General Assembly Resolution 49/19

The General Assembly took note of the appointment by the President of the Assembly of the following States as members of the Ad Hoc Intergovernmental Working Group on the Implementation of the Principle of Capacity to Pay Established Pursuant to General Assembly Resolution 49/19, with effect from 28 February 1995: Algeria, Argentina, Bahamas, Brazil, Bulgaria, Canada, China, France, Germany, India, Japan, Kenya, Kuwait, Malawi, Malaysia, Morocco, Nigeria, Paraguay, Russian Federation, Spain, Tunisia, Ukraine, United Kingdom, United States and Venezuela.

For the information of the Assembly, the President read out the names of the persons who had been designated by the States members of the Ad Hoc Intergovernmental Working Group to represent them on the Working Group: Mr. Larbi Djacta (Algeria), Mr. Atilio Norberto Molteni (Argentina), Ms. Wendy M. Craig (Bahamas), Mr. David Silveira da Mota Junior (Brazil), Ms. Olga Pavlova Denkova-Teneva (Bulgaria), Ms. Gylliane Gervais (Canada), Mr. Tang Guangting (China), Mr. Michel Rougé (France), Mr. Giesbert Graf von Westphalen (Germany), Mr. Natarajan Krishnan (India), Mr. Toyoo Gyohten (Japan), Mr. Kangethe W. Gitu (Kenya), Mr. Ziyad Monayair (Kuwait), Mr. Gilton Masilio Chiwaula (Malawi), Mr. Mazenah Bte Meon (Malaysia), Mr. El Hassane Zahid (Morocco), Mr. Oyayemi Mudazir Adisa Abiola (Nigeria), Mr. Francis Asibey Causarano (Paraguay), Mr. Youri Ivanov (Russian Federation), Mr. Tomás Ramos

(Spain), Mr. Hafedh Bejar (Tunisia), Mr. Andriy Revenko (Ukraine), Mr. Simon Hope Broadbent (United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland), Mr. Arnold Nachmanoff (United States of America), and Mr. Carlos Bivero (Venezuela).

Adoption of the agenda of the forty-ninth regular session of the General Assembly and organization of work [8]:

(a) Request for the inclusion of additional items submitted by the Secretary-General (A/49/241);

The General Assembly decided to waive the provision of rule 40 of the rules of procedure.

The Assembly, on the proposal of the Secretary-General, decided to include in the agenda of its forty-ninth session an item entitled "Financing of the International Criminal Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Genocide and Other Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of Rwanda and Rwandese Citizens Responsible for Genocide and Other Such Violations Committed in the Territory of Neighbouring States between 1 January and 31 December 1994" and to allocate it to the Fifth Committee.

The Assembly, on the proposal of the Secretary-General, further decided to include in the agenda of its forty-ninth session an item entitled "Election of judges of the International Criminal Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Genocide and Other Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of Rwanda and Rwandese Citizens Responsible for Genocide and Other Such Violations Committed in the Territory of Neighbouring States between 1 January and 31 December 1994" and to consider it directly in plenary meeting.

(b) Request for the reopening of the consideration of agenda item 17 (b) submitted by the Secretary-General (A/49/102/Add.1)

The Assembly decided, on the proposal of the Secretary-General, to reopen consideration of sub-item (b) of agenda item 17 "Appointment of members of the Committee on Contributions". The Assembly further decided to again allocate this item to the Fifth Committee.

Election of twelve members of the World Food Council: note by the Secretary-General (A/49/260/Add.2) [16 (a)]

The General Assembly declared Albania elected a member of the World Food Council for a term of office ending on 31 December 1997.

The Assembly decided to retain sub-item (a) of agenda item 16 on the agenda of the forty-ninth session, in view of the fact that there were two seats for the Western European and other States which remained to be filled for the forty-ninth session, as well as one seat from the Eastern European States and one seat for the Western European and other States which remained to be filled from the forty-eighth session.

Appointments to fill vacancies in subsidiary organs and other appointments:

- (a) *Appointment of members and alternate members of the United Nations Staff Pension Committee: report of the Fifth Committee (Part II) (A/49/656/Add.1) [17 (g)];*

The General Assembly appointed Mr. Vijay Gokhale and Mr. Carlos Dante Riva as members of the United Nations Staff Pension Committee for a term of office ending on 31

December 1997, as recommended by the Fifth Committee in paragraph 4 of its report (A/49/656/Add.1).

The Assembly thus concluded its consideration of sub-item (g) of agenda item 17.

- (b) *Appointment of members of the Committee on Conferences: note by the President of the General Assembly (A/49/109/Add.1) [17 (i)]*

The Assembly took note of the appointment by the President of the General Assembly of Saint Vincent and the Grenadines as a member of the Committee on Conferences for a term of office ending on 31 December 1997.

The Assembly thus concluded its consideration of sub-item (i) of agenda item 17.



JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 1 MARCH 1995
No. 1995/40 (PART II)

MERCREDI 1er MARS 1995
No 1995/40 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 1 March 1995

Mercredi 1er mars 1995

GENERAL ASSEMBLY

ASSEMBLEE GENERALE

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION
OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND
INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF
THE SECURITY COUNCIL

GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE
SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE
AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION
DU NOMBRE DE SES MEMBRES

10 a.m. 6th meeting Conference
 (closed) Room 3

10 heures 6e séance Salle de
 (privée) conférence 3

UNITED NATIONS COMMISSION ON
INTERNATIONAL TRADE LAW

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR
LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

WORKING GROUP ON ELECTRONIC DATA
INTERCHANGE

GROUPE DE TRAVAIL SUR L'ECHANGE DE
DONNEES INFORMATISEES

10 a.m.- Economic and Social
1 p.m. open meeting Council Chamber

10 heures à Salle du Conseil
13 heures séance publique économique et social

3 p.m.- Economic and Social
6 p.m. open meeting Council Chamber

15 heures à Salle du Conseil
18 heures séance publique économique et social

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-ninth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1995/40 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1995/40 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

**SPECIAL COMMITTEE ON THE CHARTER OF
THE UNITED NATIONS AND ON THE STRENGTHENING OF
THE ROLE OF THE ORGANIZATION**

10.30 a.m.	200th meeting	Conference Room 2
WORKING GROUP		
Morning*-- 1 p.m.	3rd meeting (closed)	Conference Room 2
3 p.m.- 6 p.m.	4th meeting (closed)	Conference Room 2

* Following the adjournment of the 200th meeting of the Special Committee.

**COMITE SPECIAL DE LA CHARTE
DES NATIONS UNIES ET DU RAFFERMISSEMENT
DU ROLE DE L'ORGANISATION**

10 h 30	200e séance	Salle de conférence 2
GROUPE DE TRAVAIL		
Matin* jusqu'à 13 heures	3e séance (privée)	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	4e séance (privée)	Salle de conférence 2

* A l'issue de la 200e séance du Comité spécial.

**ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE
AND BUDGETARY QUESTIONS**

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
8 p.m.- 11 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Financing of United Nations Mission in Haiti

**COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS
ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES**

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10
20 heures à 23 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Financement de la Mission des Nations Unies en Haïti

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

STATISTICAL COMMISSION

10 a.m.- 1 p.m.	479th meeting	Trusteeship Council Chamber
--------------------	---------------	--------------------------------

1. International trade statistics [6]
(E/CN.3/1995/5 and Add.1)
(E/CN.3/1995/2 and E/CN.3/1995/11)

Introduction and general discussion

2. Industrial and construction statistics [5]
(E/CN.3/1995/4)
(E/CN.3/1995/2 and E/CN.3/1995/11)

Introduction and general discussion

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE STATISTIQUE

10 heures à 13 heures	479e séance	Salle du Conseil de tutelle
--------------------------	-------------	--------------------------------

1. Statistiques du commerce international [6]
(E/CN.3/1995/5 et Add.1)
(E/CN.3/1995/2 et E/CN.3/1995/11)

Présentation et débat général

2. Statistiques de l'industrie et du bâtiment [5]
(E/CN.3/1995/4)
(E/CN.3/1995/2 et E/CN.3/1995/11)

Présentation et débat général

3. Finance statistics [7]
(E/CN.3/1995/6)
(E/CN.3/1995/2 and E/CN.3/1995/11)

Introduction and general discussion

4. Price statistics [8]
(E/CN.3/1995/7)
(E/CN.3/1995/2 and E/CN.3/1995/11)

Introduction and general discussion

5. Service statistics [9]
(E/CN.3/1995/9 and E/CN.3/1995/14)
(E/CN.3/1995/2 and E/CN.3/1995/11)

Introduction and general discussion

3. Statistiques des finances [7]
(E/CN.3/1995/6)
(E/CN.3/1995/2 et E/CN.3/1995/11)

Présentation et débat général

4. Statistiques des prix [8]
(E/CN.3/1995/7)
(E/CN.3/1995/2 et E/CN.3/1995/11)

Présentation et débat général

5. Statistiques des services [9]
(E/CN.3/1995/9 et E/CN.3/1995/14)
(E/CN.3/1995/2 et E/CN.3/1995/11)

Présentation et débat général

3 p.m.-
6 p.m. 480th meeting Trusteeship
Council Chamber

1. Service statistics [9]
(E/CN.3/1995/9 and E/CN.3/1995/14)
(E/CN.3/1995/2 and E/CN.3/1995/11)

Continuation and conclusion of general discussion

2. Environment statistics [13]
(E/CN.3/1995/8)
(E/CN.3/1995/2 and E/CN.3/1995/11)

Introduction and general discussion

15 heures à
18 heures 480e séance Salle du Conseil
de tutelle

1. Statistiques des services [9]
(E/CN.3/1995/9 et E/CN.3/1995/14)
(E/CN.3/1995/2 et E/CN.3/1995/11)

Suite et fin du débat général

2. Statistiques de l'environnement [13]
(E/CN.3/1995/8)
(E/CN.3/1995/2 et E/CN.3/1995/11)

Présentation et débat général

COMMISSION ON POPULATION
AND DEVELOPMENT

Twenty-eighth session

INFORMAL CONSULTATIONS

10 a.m.-
1 p.m. closed meeting Conference
Room 1

3 p.m.-
6 p.m. closed meeting Conference
Room 1

COMMISSION DE LA POPULATION ET
DU DEVELOPPEMENT

Vingt-huitième session

CONSULTATIONS OFFICIEUSES

10 heures à
13 heures séance privée Salle de
conférence 1

15 heures à
18 heures séance privée Salle de
conférence 1

Programmes questions [5]

Questions relatives au programme [5]

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

INTER-SESSIONAL
AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP
ON SECTORAL ISSUES

10 a.m.- 1 p.m.	5th meeting	Conference Room 4
3 p.m.- 6 p.m.	6th meeting	Conference Room 4

1. Integrated planning and management of land resources (Agenda 21, chapter 10) [2] (E/CN.17/1995/2)
2. Forests (Agenda 21, chapter 11 and "Forest Principles") [3] (E/CN.17/1995/3 and 26*)
3. Desertification and drought (Agenda 21, chapter 12) [4] (E/CN.17/1995/4)
4. Mountains (Agenda 21, chapter 13) [5] (E/CN.17/1995/5)
5. Agriculture and rural development (Agenda 21, chapter 14) [6] (E/CN.17/1995/6)
6. Biodiversity (Agenda 21, chapter 15) [7] (E/CN.17/1995/7 and 27*)

Introduction and discussion of Chairman's text

* To be issued

...

Informal briefing

There will be an informal briefing regarding the 39th session of the COMMISSION ON STATUS OF WOMEN and the preparations for the Fourth Conference on Women *today*, 1 March 1995, at 11 a.m. in Conference Room 6.

COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE

GROUPE DE TRAVAIL SPECIAL INTERSESSIONS
A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE
DES QUESTIONS SECTORIELLES

10 heures à 13 heures	3e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	4e séance	Salle de conférence 4

1. Conception intégrée de la planification et de la gestion des terres (Action 21, chap. 10) [2] (E/CN.17/1995/2)
2. Forêts (Action 21, chap. 11 et "Principes relatifs aux forêts") [3] (E/CN.17/1995/3 and 26*)
4. La désertification et la sécheresse (Action 21, chap. 12) [4] (E/CN.17/1995/4)
5. Les montagnes (Action 21, chap. 13) [5] (E/CN.17/1995/5)
6. Agriculture et développement rural (Action 21, chap. 14) [6] (E/CN.17/1995/6)
7. Biodiversité (Action 21, chap. 15) [7] (F/CN.17/1995/7 et 27*)

Présentation et examen du texte du Président

* A paraître.

...

Réunion d'information officieuse

Une réunion d'information officieuse sur la 39e session de la COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME et sur les préparatifs de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes aura lieu *aujourd'hui* 1er mars 1995 à 11 heures dans la salle de conférence 6.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 1 March 1995

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 (on Commission on Sustainable Development matters)

9 a.m.-
10 a.m. closed meeting Conference
Room 8

AFRICAN GROUP: GROUP OF EXPERTS FOR THE PREPARATIONS OF THE FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN

1.15 p.m.-
2.30 p.m. closed meeting Conference
Room 5

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 (on an agenda for development)

3 p.m.-
6 p.m. closed meeting Conference
Room 9

NON-ALIGNED MOVEMENT: COORDINATING BUREAU

3 p.m. closed meeting Conference
Room 3

NON-ALIGNED MOVEMENT: PARTIES TO THE NON-PROLIFERATION TREATY

Afternoon*-
6 p.m. closed meeting Conference
Room 3

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 1er mars 1995

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 (sur les questions intéressant la Commission du développement durable)

9 heures à
10 heures réunion privée Salle de
conférence 8

GROUPE AFRICAIN : GROUPE D'EXPERTS SUR LES PREPARATIFS DE LA QUATRIEME CONFERENCE MONDIALE SUR LES FEMMES

13 h 15 à
14 h 30 réunion privée Salle de
conférence 5

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 (sur un agenda pour le développement)

15 heures à
18 heures réunion privée Salle de
conférence 9

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES : BUREAU DE COORDINATION

15 heures réunion privée Salle de
conférence 3

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES : PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION

Après-midi* jusqu'à
18 heures réunion privée Salle de
conférence 3

* Following the adjournment of the meeting of the
Coordinating Bureau.

* A l'issue de la réunion du Bureau de coordination.

* * *

**FAO Information Meetings on
Chapters 10, 11, 13 and 14 of Agenda 21
(Conference Room 4, 1.30 p.m. to 2.30 p.m.)**

Today, 1 March: Briefing on FAO action on Sustainable Agriculture and Rural Development, by Mr. T.J. Aldington, Senior Policy and Planning Coordinator, FAO Agriculture Department, followed by discussion.

Thursday, 2 March: Panel presentation on the Mountain Agenda. Panel members: Mr. Jack Ives, International Mountain Society; Ms. Jane Pratt, The Mountain Institute; Mr. Hubert Zandstra, International Potato Center; Mr. Egbert Pelinck, ICIMOD; and Mr. Tage Michaelsen, FAO Task Manager.

* * *

**Réunions d'information de la FAO sur
les chapitres 10, 11, 13 et 14 d'Action 21
(Salle de conférence 4, de 13 h 30 à 14 h 30)**

Aujourd'hui 1er mars : Réunion d'information sur les activités de la FAO pour l'agriculture durable et le développement rural, par M. T.J. Aldington, Coordonnateur principal pour la politique et la planification, Département de l'agriculture de la FAO, suivie d'un débat.

Jeudi 2 mars : Table ronde sur le programme pour les montagnes. Participants à la table ronde : M. Jack Ives, International Mountain Society; Mme Jane Pratt, The Mountain Institute; M. Hubert Zandstra, International Potato Center; M. Egbert Pelinck, ICIMOD; et M. Tage Michaelsen, Chef de projet (FAO).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The UNITED NATIONS DISARMAMENT COMMISSION will hold an open-ended informal consultations on all matters related to the organization of work for its 1995 session. The meeting will take place on Friday, 3 March 1995, at 10.30 a.m. in Conference Room B. All Member States are invited to attend.

The 6th (closed) meeting of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 9 March 1995, in the Trusteeship Council Chamber for a discussion on the issues of the "problems of arrears in the payment of contributions to the United Nations by Member States".

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Ms. J. Fritsche (ext. 3.5433).

Delegations wishing to obtain copies of materials distributed at the 4th meeting are requested to contact Ms. Janet Hizon (Room S-3680).

WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT (Copenhagen, 6-12 March 1995)

List of speakers

Inscriptions on the list of speakers for the World Summit for Social Development, which will take place from 6 to 12 March 1995, are now being accepted.

Statements to be presented from 6 to 12 March will be limited to seven minutes. Longer statements may be circulated in writing. Each Government may present two statements during the Summit.

Meeting of heads of State or Government

On 11 and 12 March, statements will normally be presented by heads of State or Government on the basis of a speakers' list to be drawn up by the Secretariat in accordance with established procedure.

General exchange of views

During the period 6-10 March, a general exchange of views will be held. It is suggested that statements to be delivered

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La COMMISSION DU DESARMEMENT DES NATIONS UNIES tiendra des consultations officielles à participation non limitée sur toutes les questions d'organisation pour sa session de 1995. La séance aura lieu le vendredi 3 mars 1995 à 10 h 30 dans la salle de conférence B. Tous les Etats Membres sont invités.

La 6e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA SITUATION FINANCIERE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 9 mars 1995 dans la salle du Conseil de tutelle pour examiner la question des arriérés dans le paiement des contributions à l'Organisation des Nations Unies par les Etats Membres.

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme J. Fritsche (poste tél. : 3.5433).

Les délégations qui désirent se procurer des exemplaires de la documentation distribuée à la 4e séance sont priées de se mettre en rapport avec Mme Janet Hizon (bureau S-3680).

SOMMET MONDIAL POUR LE DEVELOPPEMENT SOCIAL (Copenhague, 6-12 mars 1995)

Liste des orateurs

Les inscriptions sur la liste des orateurs pour le Sommet mondial pour le développement social, qui se tiendra du 6 au 12 mars 1995, sont maintenant acceptées.

Les déclarations qui seront faites du 6 au 12 mars seront limitées à sept minutes. Les déclarations d'une durée plus longue pourront être distribuées par écrit. Chaque gouvernement pourra présenter deux déclarations durant le Sommet.

Réunion des chefs d'Etat ou de gouvernement

Les 11 et 12 mars, les déclarations seront faites par les chefs d'Etat ou de gouvernement sur la base d'une liste d'orateurs qui sera établie par le secrétariat, conformément à la pratique antérieure.

Débat général

Durant la période du 6 au 10 mars, un débat général aura lieu. Il est suggéré que les déclarations qui seront faites

during the general exchange of views on each day place special emphasis on specific themes, as outlined in the organization of work adopted by the Preparatory Committee (A/CONF.166/PC/L.26), it being understood that, notwithstanding such themes, speakers may address in their statements any of the topics on the Summit's agenda.

Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Summit (Ms. E. Hardebusch, tel. in Copenhagen: 32-47-27-74; fax: 32-52-38-69).

Pre-Conference consultations

The Chairman of the Preparatory Committee of the World Summit for Social Development will convene informal pre-conference consultations on Saturday, 4 March 1995, at 3 p.m. These consultations will be open to all participating States and will take place at the Eigtveds Pakhus Center (Warehouse), 2 Asiasisk Plads, Copenhagen (next to the Foreign Ministry).

CONFERENCE OF THE PARTIES OF THE UNITED NATIONS FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE

First session

(Berlin, 28 March-7 April 1995)

List of speakers

The first session of the Conference of the Parties of the United Nations Framework Convention on Climate Change will be held in Berlin from 28 March to 7 April 1995.

The ministerial segment of the Conference will be held from 5 to 7 April. Statements during the ministerial segment will be heard beginning in the afternoon of 5 April (3 p.m. to 9 p.m.) and on 6 April (10 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 9 p.m.) and will be limited to those by ministers of the States participating in the first session of the Conference on the Parties and heads of delegations of Parties to the Convention. It is suggested that the average time for each statement should not exceed 7.5 minutes.

Statements by other delegations and by representatives of United Nations system bodies and observer organizations may be made at the beginning of the session.

The list of speakers for the ministerial segment is now open. Delegations wishing to inscribe on the list of speakers for the ministerial segment are requested to contact the office of the Secretary of the Conference of the Parties (Ms. J. Chesney, tel.: 963-5742; fax: 963-5935).

chaque jour du débat général mettent l'accent sur des thèmes précis, tel qu'indiqué dans l'organisation des travaux adoptée par le Comité préparatoire (A/CONF.166/PC/L.26), étant entendu que, nonobstant ces thèmes, les orateurs pourront aborder toute autre question inscrite à l'ordre du jour du Sommet.

Les délégations sont priées de se mettre en rapport avec le bureau du Secrétaire du Sommet (Mme E. Hardebusch, tél. à Copenhague : 32-47-27-74; télécopieur : 32-52-38-69).

Consultations préalables à la Conférence

Le Président du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement social convoquera des consultations officielles préalables à la Conférence le samedi 4 mars 1995 à 15 heures. Ces consultations seront ouvertes à tous les Etats participants et se tiendront au Eigtveds Pakhus Center (Warehouse), 2 Asiasisk Plads, Copenhagen (à côté du Ministère des affaires étrangères).

CONFERENCE DES PARTIES A LA CONVENTION- CADRE DES NATIONS UNIES SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

Première session

(Berlin, 28 mars-7 avril 1995)

Liste des orateurs

La première session de la Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques aura lieu à Berlin du 28 mars au 7 avril 1995.

Le débat ministériel de la Conférence se tiendra du 5 au 7 avril. Durant ce débat, les déclarations seront prononcées à partir de l'après-midi du 5 avril (de 15 heures à 21 heures) et le 6 avril (de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 21 heures) et la participation au débat sera réservée aux ministres des Etats à la première session de la Conférence des Parties et aux chefs de délégation des Parties à la Convention. Il est souhaitable que la durée des déclarations ne dépasse pas sept minutes et demie.

Les autres délégations, les représentants des organismes des Nations Unies et des organisations ayant le statut d'observateur pourront prendre la parole au début de la session.

La liste des orateurs pour le débat ministériel est ouverte. Les délégations désirant s'inscrire sur la liste sont priées de s'adresser au bureau du Secrétaire de la Conférence des Parties (Mme J. Chesney, tél. : 963-5742; télécopieur : 963-5935).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The 1995 substantive session of the Economic and Social Council will take place from 26 June to 28 July 1995. In view of the fact that the opening of the Economic and Social Council coincides with the Commemoration of the 50th Anniversary of the signing of the Charter of the United Nations in San Francisco, the scheduling of the segments of the Economic and Social Council will, by necessity, need to be adjusted. Consequently ECOSOC will open at 3 p.m. on 26 June. The Coordination segment will take place from 27 June-30 June. The High-level segment of the Council would begin on Monday the 3rd of July until Wednesday the 5th of July and the high-level meeting of the operational activities segment will take place on Thursday, 6 July.

United Nations Children's Fund

The EXECUTIVE BOARD of UNICEF will hold its second informal consultation on the subject of the new regional office for Central and Eastern Europe, the Commonwealth of Independent States and the Baltic States, on Thursday, 2 March 1995, at 3 p.m. in Conference Room 6. All interested delegations are invited to attend.

The second regular session of the EXECUTIVE BOARD of UNICEF will take place from 20 to 23 March 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda is contained in document E/ICEF/1995/10.

Delegations are requested to present their credentials to the Secretary of the UNICEF Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but not later than 15 March 1995.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La session de fond de 1995 du Conseil économique et social aura lieu du 26 juin au 28 juillet 1995. Comme l'ouverture de la session du Conseil économique et social coïncide avec la célébration du cinquantième anniversaire de la signature de la Charte des Nations Unies à San Francisco, le calendrier des segments du Conseil économique et social devra être modifié et la session s'ouvrira donc le 26 juin à 15 heures. Le segment de coordination aura lieu du 27 au 30 juin. Le segment de haut niveau du Conseil commencera le lundi 3 juillet et se terminera le mercredi 5 juillet et la séance de haut niveau consacrée aux activités opérationnelles aura lieu le jeudi 6 juillet.

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Le CONSEIL D'ADMINISTRATION de l'UNICEF tiendra sa deuxième série de consultations officieuses sur la question du nouveau bureau régional pour l'Europe centrale et orientale, la Communauté d'Etats indépendants et les Etats baltes le jeudi 2 mars 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 6. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

La deuxième session ordinaire du CONSEIL D'ADMINISTRATION de l'UNICEF se tiendra du 20 au 23 mars 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1995/10.

Les délégations sont priées de présenter leurs pouvoirs au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le 15 mars 1995.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Briefing

The Department of Public Information is organizing a briefing on Thursday, 2 March 1995 in observance of International Women's Day 1995. The event, under the theme "Women on the Move From Mexico to Beijing", will feature Ms. Gertrude Mongella, Secretary-General, Fourth World Conference on Women, Ambassador Lucille Mair of Jamaica, Secretary-General, 1990 Conference on Women, Cynthia Eyakuze and Aaron Knight, Participants in the Youth Consultations, FWCW. The briefing will take place at the Dag Hammarskjöld Library Auditorium from 10 a.m. to 12.30 p.m. Delegates, staff and NGO representatives are invited to attend.

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion d'information

Le Département de l'information organise une réunion d'information le jeudi 2 mars 1995 à l'occasion de la Journée internationale de la femme 1995, sur le thème "Le changement pour les femmes, du Mexique à Beijing". Les participants comprendront Mme Gertrude Mongella, Secrétaire générale de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes, Mme Lucille Mair, Ambassadrice (Jamaïque), Secrétaire générale de la Conférence sur les femmes de 1990, Mme Cynthia Eyakuze et M. Aaron Knight, participants aux consultations de la jeunesse, FWCW. La réunion aura lieu à l'auditorium de la bibliothèque Dag Hammarskjöld Auditorium de 10 heures à midi 30. Les délégués, les fonctionnaires et les représentants des ONG sont invités.

Announcement

As from 3 March 1995 and for the rest of the month, there will be an informal briefing by the Presidency of the Security Council on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council every Monday and Friday at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

Avis

A partir du 3 mars 1995 et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil chaque lundi et vendredi à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Monday, 27 February 1995

SECURITY COUNCIL

3505th meeting

The situation in the occupied Arab territories

Letter dated 22 February 1995 from the Permanent Representative of Djibouti to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1995/151)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Algeria, Brunei Darussalam, Djibouti, Egypt, the Islamic Republic of Iran, Israel, Japan, Jordan, Lebanon, Malaysia, Morocco, Pakistan, the Sudan, the Syrian Arab Republic, Tunisia, Turkey and the United Arab Emirates, at their request, to participate in the discussion of the item, without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to a letter dated 28 February 1995 from the Permanent Observer of Palestine to the United Nations (S/1995/166) requesting an invitation to participate in the debate in accordance with the Council's past practice. In accordance with the rules of procedure and the previous practice in this regard, the President, with the consent of the Council, invited the Permanent Observer of Palestine to participate in the debate.

In accordance with the request contained in a letter dated 28 February 1995 (S/1995/165) from the Permanent Representative of Morocco to the United Nations, the President, with the consent of the Council, extended an invitation under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure to His Excellency Mr. Engin A. Ansay, Permanent Observer of the Organization of the Islamic Conference to the United Nations.

The President, with the consent of the Council, extended an invitation, under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure, to the Chairman of the Committee on the Exercise of the Inalienable Rights of the Palestinian People.

The Council began its consideration of the item on its agenda and heard statements by the Permanent Observer of Palestine, the representatives of Djibouti, Israel, Egypt, France, Indonesia, Italy, the United Kingdom, the United States and Honduras.

The meeting was suspended.

Lundi 27 février 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3505e séance

La situation dans les territoires arabes occupés

Lettre datée du 22 février 1995 adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de Djibouti auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1995/151)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants des pays suivants à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil : Algérie, Brunei Darussalam, Djibouti, Egypte, Emirats arabes unis, Israël, Japon, Jordanie, Liban, Malaisie, Maroc, Pakistan, République arabe syrienne, République islamique d'Iran, Soudan, Tunisie et Turquie.

Le Président appelle l'attention sur une lettre de l'Observateur permanent de la Palestine auprès de l'Organisation des Nations Unies, datée du 28 février 1995 (S/1995/166), demandant à être invité à participer au débat conformément à la pratique antérieure du Conseil. Suivant les règles de procédure et la pratique antérieure à cet égard, le Président, avec l'assentiment du Conseil, invite l'Observateur permanent de la Palestine à participer au débat.

Conformément à la demande formulée dans une lettre du Représentant permanent du Maroc auprès de l'Organisation des Nations Unies datée du 28 février 1995 (S/1995/165), le Président, avec l'assentiment du Conseil, adresse à Son Excellence M. Engin A. Ansay, Observateur permanent de l'Organisation de la Conférence islamique auprès de l'Organisation des Nations Unies, une invitation au titre de l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Avec l'assentiment du Conseil, le Président adresse au Président du Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien, une invitation au titre de l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant des déclarations de l'Observateur permanent de la Palestine et des représentants de Djibouti, d'Israël, de l'Egypte, de la France, de l'Indonésie, de l'Italie, du Royaume-Uni, des Etats-Unis et du Honduras.

La séance est suspendue.

Upon the resumption, the Council heard statements by the representatives of Germany, the Russian Federation, Oman, Nigeria, China, the Czech Republic and Argentina, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Botswana.

The Council further heard statements by the representatives of France (on behalf of the European Union), Jordan, Japan, Algeria, Tunisia and the United Arab Emirates.

In accordance with the decision taken earlier at the meeting, the Council heard a statement under rule 39 of the provisional rules of procedure by the Chairman of the Committee on the Exercise of the Inalienable Rights of the Palestinian People.

The Council heard statements by the representatives of Malaysia, the Islamic Republic of Iran, Pakistan and Morocco.

In accordance with the decision taken earlier at the meeting, the Council heard a statement under rule 39 of the provisional rules of procedure by His Excellency Mr. Engin A. Ansay.

The representatives of Brunei Darussalam, Turkey, the Sudan, the Syrian Arab Republic and Lebanon made statements.

The Permanent Observer of Palestine made a further statement.

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE CHARTER OF
THE UNITED NATIONS AND ON THE STRENGTHENING OF THE
ROLE OF THE ORGANIZATION 199th meeting

Requests for observer status

In accordance with paragraph 6 of General Assembly resolution 49/58, the Committee accepted the participation of observers of Australia, Canada and the Democratic People's Republic of Korea.

Organization of work

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of Guatemala and Sierra Leone.

The Committee agreed on a calendar of work for the current session.

Consideration of the questions mentioned in General Assembly resolution 49/58 of 9 December 1994, in accordance

A sa reprise, le Conseil entend les représentants de l'Allemagne, de la Fédération de Russie, de l'Oman, du Nigéria, de la Chine, de la République tchèque et de l'Argentine, ainsi que le Président, parlant en qualité de représentant du Botswana.

Le Conseil entend ensuite les représentants de la France (au nom de l'Union européenne), de la Jordanie, du Japon, de l'Algérie, de la Tunisie et des Emirats arabes unis.

Suivant la décision prise précédemment à la séance, le Conseil entend une déclaration au titre de l'article 39 du règlement intérieur provisoire par le Président du Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien.

Le Conseil entend les représentants de la Malaisie, de la République islamique d'Iran, du Pakistan et du Maroc.

Suivant la décision prise précédemment à la séance, le Conseil entend une déclaration au titre de l'article 39 du règlement intérieur provisoire par Son Excellence M. Engin A. Ansay.

Les représentants du Brunei Darussalam, de la Turquie, du Soudan, de la République arabe syrienne et du Liban interviennent.

L'Observateur permanent de la Palestine prend à nouveau la parole.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL DE LA CHARTE
DES NATIONS UNIES ET DU RAFFERMISSEMENT
DU ROLE DE L'ORGANISATION 199e séance

Demandes du statut d'observateur

Conformément au paragraphe 6 de la résolution 49/58 de l'Assemblée générale, le Comité accepte la participation des observateurs de l'Australie, du Canada et de la République populaire démocratique de Corée.

Organisation des travaux

Le Président prend la parole.

Des déclarations sont faites par les représentants du Guatemala et de la Sierra Leone.

Le Comité décide de son programme de travail pour la session en cours.

Examen des questions mentionnées dans la résolution 49/58 de l'Assemblée générale, en date du 9 décembre 1994,

with the mandate of the Special Committee as set out in that resolution

Statements were made by the representatives of Indonesia and Uruguay.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

STATISTICAL COMMISSION

477th meeting

Election of officers [1]

Upon nomination by the representative of Australia, the Commission elected Ms. Chris Denell (Sweden) for the post of Rapporteur.

National accounts [4]

The Commission continued its consideration of the item.

Statements were made by the representatives of Australia, Poland, Spain, Pakistan, the United Kingdom and the Czech Republic.

The observer for Cuba made a statement.

The observer for the World Bank made a statement.

Statements were made by the observers for the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, Economic Commission for Africa and the Economic Commission for Latin America and the Caribbean.

The Director of the Statistical Division made a statement.

Statements were also made by the observers of the Statistical Office of the European Communities and the Chairman of the Inter-Secretariat Working Group on National Accounts.

The Commission concluded the general discussion of agenda item 4.

Measuring and monitoring economic and social development [12]

The Commission began its consideration of the item.

The observer of the World Bank made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Mexico and China.

The observer for Switzerland made a statement.

A statement was made by the observer for the International Labour Organization.

conformément au mandat assigné au Comité dans cette résolution

Les représentants de l'Indonésie et de l'Uruguay interviennent.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE STATISTIQUE

477e séance

Election du bureau [1]

Sur la proposition du représentant de l'Australie, la Commission élit Mme Chris Denell (Suède) aux fonctions de Rapporteur.

Comptabilité nationale [4]

La Commission poursuit l'examen de la question.

Les représentants de l'Australie, de la Pologne, de l'Espagne, du Pakistan, du Royaume-Uni et de la République tchèque interviennent.

L'observateur de Cuba fait une déclaration.

L'observateur de la Banque mondiale prend la parole.

Les observateurs de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique, de la Commission économique pour l'Afrique et de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes interviennent.

Le Directeur de la Division de statistique prend la parole.

Les observateurs du Bureau de statistique des Communautés européennes et le Président du Groupe de travail intersecrétariat sur la comptabilité nationale font des déclarations.

La Commission termine ainsi le débat général sur le point 4 de l'ordre du jour.

Evaluation et suivi du développement économique et social [12]

La Commission commence l'examen de la question.

L'observateur de la Banque mondiale fait une déclaration liminaire.

Les représentants du Mexique et de la Chine prennent la parole.

L'observateur de la Suisse intervient.

L'observateur de l'Organisation internationale du Travail fait une déclaration.

The observer for the United Nations Population Fund also made a statement.

Document E/CN.3/1995/19

The observer of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean made an introductory statement.

A statement was made by the representative of Mexico.

Statements were also made by the observers for Switzerland and Canada.

The Director of the Statistical Division made a statement.

Document E/CN.3/1995/20

The representative of the United Kingdom made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Sweden, Germany, Australia, India, United Kingdom, United States and Mexico.

The observers for Canada and Colombia made statements.

The observer for the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific made a statement.

The Director of the Statistical Division made a statement.

The Chairman made a concluding statement.

The Commission concluded its general discussion of agenda item 12.

478th meeting

Demographic and social statistics [11]

The Commission began its consideration of the item.

Document E/CN.3/1995/17

A representative of the Statistical Division made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Japan, Spain, Mexico, Poland and the United States.

Statements were made by the observers for the United Nations Centre for Human Settlements (Habitat), United Nations High Commissioner for Refugees and the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific.

A statement was also made by the observer for the Pan American Health Organization.

L'observateur du Fonds des Nations Unies pour la population intervient.

Document E/CN.3/1995/19

L'observateur de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes fait une déclaration liminaire.

Le représentant du Mexique prend la parole.

Les observateurs de la Suisse et du Canada interviennent également.

Le Directeur de la Division de statistique intervient.

Document E/CN.3/1995/20

Le représentant du Royaume-Uni fait une déclaration liminaire.

Les représentants de la Suède, de l'Allemagne, de l'Australie, de l'Inde, du Royaume-Uni, des États-Unis et du Mexique prennent la parole.

Les observateurs du Canada et de la Colombie interviennent.

L'observateur de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique fait une déclaration.

Le Directeur de la Division de statistique prend la parole.

Le Président fait une déclaration finale.

La Commission termine le débat général sur le point 12 de l'ordre du jour.

478e séance

Statistiques démographiques et sociales [11]

La Commission commence l'examen de la question.

Document E/CN.3/1995/17

Un représentant de la Division de statistique fait une déclaration liminaire.

Les représentants du Japon, de l'Espagne, du Mexique, de la Pologne et des États-Unis interviennent.

Les observateurs du Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat), du Haut-Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés et de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique prennent la parole.

L'observateur de l'Organisation panaméricaine de la santé intervient également.

Document E/CN.3/1995/17/Add.1

Representatives of the Statistical Division made introductory statements.

Statements were made by the representatives of Botswana, Sweden, United States, Poland, China, Mexico and Australia.

A statement was made by the observer for the Netherlands.

Statements were also made by the observers for the International Research and Training Institute for the Advancement of Women and the World Health Organization.

Document E/CN.3/1995/18

A representative of the Statistical Division made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Ghana, Poland, Japan, India, Czech Republic, United Kingdom, Zambia, Jamaica, United States, China and Australia.

The observers for the Netherlands and Switzerland made statements.

The observers for the Food and Agriculture Organization of the United Nations made statements.

The observers for the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific and the Economic Commission for Latin America and the Caribbean made statements.

The Director of the Statistical Division made a statement.

The Commission concluded its general discussion of agenda item 11.

COMMISSION ON POPULATION
AND DEVELOPMENT

Twenty-eighth session

8th meeting

Programme questions [5]

The Committee began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Director of the Population Division.

Statements were made by the representatives of the United States, China, the Russian Federation and Pakistan.

The Chief, Fertility and Family Planning Section of the Population Division, made a presentation.

Document E/CN.3/1995/17/Add.1

Des représentants de la Division de statistique font des déclarations liminaires.

Les représentants du Botswana, de la Suède, des États-Unis, de la Pologne, de la Chine, du Mexique et de l'Australie interviennent.

L'observateur des Pays-Bas prend la parole.

Des déclarations sont faites également par les observateurs de l'Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme et de l'Organisation mondiale de la santé.

Document E/CN.3/1995/18

Un représentant de la Division de statistique fait une déclaration liminaire.

Les représentants du Ghana, de la Pologne, du Japon, de l'Inde, de la République tchèque, du Royaume-Uni, de la Zambie, de la Jamaïque, des États-Unis, de la Chine et de l'Australie interviennent.

Les observateurs des Pays-Bas et de la Suisse prennent la parole.

Les observateurs de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture font des déclarations.

Les observateurs de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique et de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes interviennent.

Le Directeur de la Division de statistique prend la parole.

La Commission termine le débat général sur le point 11 de l'ordre du jour.

COMMISSION DE LA POPULATION ET
DU DÉVELOPPEMENT

Vingt-huitième session

8e séance

Questions relatives au programme [5]

Le Comité commence l'examen de la question en entendant une déclaration liminaire du Directeur de la Division de la population.

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, de la Chine, de la Fédération de Russie et du Pakistan.

Le Chef de la Section de la fécondité et du planning familial de la Division de la population fait un exposé.

Statements were made by the representatives of Germany, Japan, the United States, Bangladesh, India and Pakistan.

The Chief, Fertility and Family Planning Section, responded to questions raised.

The Chief, Mortality and Migration Section of the Population Division, made a presentation.

Statements were made by the representatives of France, Canada, the United Kingdom, Japan and the Netherlands.

The Chief, Mortality and Migration Section, responded to questions raised.

The Chief, Estimates and Projections Section of the Population Division, made a presentation.

Statements were made by the representatives of the United Kingdom, the United States, China, Japan and by the observers for Austria and Norway.

The Chief, Estimates and Projections Section, responded to questions raised.

International Conference on Population and Development: follow-up action to be taken by the United Nations [4]

The Commission resumed its consideration of the item and heard statements by the Co-Chairmen of the NGO Planning Committee for the ICPD.

9th meeting

Programme questions [5]

The Commission resumed its consideration of the item and heard a presentation by the Chief, Population Policy Section of the Population Division.

Statements were made by the representatives of the United Kingdom, Canada, Germany, France, the United States, Japan and Pakistan.

The Chief, Population Policy Section, responded to questions raised.

The Assistant Director-in-Charge, Population Division, made a presentation.

Statements were made by the representatives of France and Germany and by the observer for Norway.

The Assistant Director-in-Charge responded to questions raised.

The Assistant Director of the Population Division made a presentation.

Statements were made by the representatives of France and Canada and by the observer for Norway.

Les représentants de l'Allemagne, du Japon, des Etats-Unis, du Bangladesh, de l'Inde et du Pakistan interviennent.

Le Chef de la Section de la fécondité et du planning familial répond aux questions posées.

Le Chef de la Section de la mortalité et de la migration de la Division de la population fait un exposé.

Les représentants de la France, du Canada, du Royaume-Uni, du Japon et des Pays-Bas interviennent.

Le Chef de la Section de la mortalité et de la migration répond aux questions posées.

Le Chef de la Section des estimations et des projections de la Division de la population fait un exposé.

Les représentants du Royaume-Uni, des Etats-Unis, de la Chine et du Japon, et les observateurs de l'Autriche et de la Norvège interviennent.

Le Chef de la Section des estimations et des projections répond aux questions posées.

Suivi de la Conférence internationale sur la population et le développement : mesures à prendre par l'Organisation des Nations Unies [4]

La Commission reprend l'examen de la question et entend des déclarations des Coprésidents du Comité préparatoire des ONG pour la CIPD.

9e séance

Questions relatives au programme [5]

La Commission reprend l'examen de la question et entend un exposé du Chef de la Section de la politique démographique de la Division de la population.

Les représentants du Royaume-Uni, du Canada, de l'Allemagne, de la France, des Etats-Unis, du Japon et du Pakistan interviennent.

Le Chef de la Section de la politique démographique répond aux questions posées.

Le Directeur assistant chargé de la Division de la population fait un exposé.

Les représentants de la France et de l'Allemagne et l'observateur de la Norvège interviennent.

Le Directeur assistant chargé de la Division de la population répond aux questions posées.

Le Directeur assistant chargé de la Division de la population fait un exposé.

Les représentants de la France et du Canada et l'observateur de la Norvège interviennent.

The Assistant Director and a representative of the Population Division responded to questions raised.

The Director of the Population Division made a presentation.

The Chief, Demographic and Social Statistics Branch of the Statistical Division, made a presentation.

Statements were made by the representatives of India and Germany.

The Chief, Demographic and Social Statistics Branch, responded to questions raised.

Statements were made by the representatives of ECA, ECE, ECLAC and ESCAP.

The Director of the Population Division responded to questions raised during the discussion.

The Commission thus concluded its general consideration of the item.

* * *

Statements were made by the representatives of the Russian Federation and the United Kingdom.

International Conference on Population and Development: follow-up action to be taken by the United Nations [4]

The Commission resumed its consideration of the item and heard a statement by the representative of Population Communications International, a non-governmental organization in consultative status with ECOSOC, Roster.

The Commission thus concluded its general consideration of the item.

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

INTER-SESSIONAL
AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP
ON SECTORAL ISSUES

3rd meeting

Integrated planning and management of land resources (Agenda 21, chapter 10) [2]

Forests (Agenda 21, chapter 11 and "Forest Principles") [3]

Desertification and drought (Agenda 21, chapter 12) [4]

Mountains (Agenda 21, chapter 13) [5]

Agriculture and rural development (Agenda 21, chapter 14) [6]

Biodiversity (Agenda 21, chapter 15) [7]

The Working Group continued its discussion of agenda items 2-7 and heard statements by the representatives of Germany, Poland, Peru, United Kingdom, the United States,

Le Directeur assistant et un représentant de la Division de la population répondent aux questions posées.

Le Directeur de la Division de la population fait un exposé.

Le Chef du Service des statistiques démographiques et sociales de la Division de statistique fait un exposé.

Les représentants de l'Inde et de l'Allemagne interviennent.

Le Chef du Service des statistiques démographiques et sociales répond aux questions posées.

Les représentants de la CEA, de la CEE, de la CEPALC et de la CESAP interviennent.

Le Directeur de la Division de la population répond aux questions soulevées pendant le débat.

La Commission termine ainsi l'examen général de la question.

* * *

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie et du Royaume-Uni.

Suivi de la Conférence internationale sur la population et le développement : mesures à prendre par l'Organisation des Nations Unies [4]

La Commission reprend l'examen de la question et entend le représentant de Population Communications International, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social (Liste).

La Commission termine ainsi l'examen général de la question.

COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE

GROUPE DE TRAVAIL SPECIAL INTERSESSIONS
A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE
DES QUESTIONS SECTORIELLES

3e séance

Conception intégrée de la planification et de la gestion des terres (Action 21, chap. 10) [2]

Forêts (Action 21, chap. 11 et "Principes relatifs aux forêts") [3]

La désertification et la sécheresse (Action 21, chap. 12) [4]

Les montagnes (Action 21, chap. 13) [5]

Agriculture et développement rural (Action 21, chap. 14) [6]

Biodiversité (Action 21, chap. 15) [7]

Le Groupe de travail poursuit le débat sur les points 2 à 7 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Allemagne, Pologne, Pérou,

France, Finland, the Netherlands, Republic of Korea, Uruguay, Japan and Australia.

The observers for Norway, Sweden and Switzerland also made statements.

A statement was made by the observer for the European Community.

Statements were also made by the representatives of the following non-governmental organizations: the International Federation of Agricultural Producers, the African Forest Action Network (on behalf of a group of non-governmental organizations) and the World Conservation Union.

The representative of Malaysia spoke on a point of order.

Organization of work

A statement was made by the observer for New Zealand.

4th meeting

The Working Group continued its discussion of items 2-7 and heard statements by the representatives of Malaysia, China, Mexico, Bangladesh, France, Russian Federation, Chile, Brazil, Germany and Australia.

The observers for Austria, Denmark, Portugal, Algeria, Sweden and New Zealand also made statements.

A statement was made by the observer for the Organization for Economic Cooperation and Development.

Statements were also made by the representatives of the following non-governmental organizations: the Netherlands Committee for IUCN, the Global Forest Policy Project (on behalf of other NGOs) and Greenpeace International.

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION
OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-fourth session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 27 FEBRUARY 1995

1070th and 1071st meetings

Opening of the session [1]

The Committee began its forty-sixth session.

Royaume-Uni, Etats-Unis, France, Finlande, Pays-Bas, République de Corée, Uruguay, Japon et Australie.

Les observateurs de la Norvège, de la Suède et de la Suisse interviennent également.

L'observateur de la Communauté européenne prend la parole.

Des déclarations sont faites également par les représentants des organisations non gouvernementales suivantes : Fédération internationale des producteurs agricoles, African Forest Action Network (au nom d'un groupe d'organisations non gouvernementales) et World Conservation Union.

Le représentant de la Malaisie intervient sur une motion d'ordre.

Organisation des travaux

L'observateur de la Nouvelle-Zélande fait une déclaration.

4e séance

Le Groupe de travail poursuit le débat sur les points 2 à 7 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Malaisie, Chine, Mexique, Bangladesh, France, Fédération de Russie, Chili, Brésil, Allemagne et Australie.

Les observateurs de l'Autriche, du Danemark, du Portugal, de l'Algérie, de la Suède et de la Nouvelle-Zélande prennent également la parole.

Une déclaration est faite par l'observateur de l'Organisation pour la coopération et le développement économiques.

Des déclarations sont faites par les représentants des organisations non gouvernementales suivantes : Netherlands Committee for IUCN, Global Forest Policy Project (au nom d'autres ONGs) et Greenpeace International.

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITE POUR L'ELIMINATION
DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 27 FEVRIER 1995

1070e et 1071e séances

Ouverture de la session [1]

Le Comité ouvre sa quarante-sixième session.

The Assistant Secretary-General for Human Rights made a statement.

Adoption of the agenda [1]

The Committee adopted its agenda (CERD/C/267).

The Committee engaged in a dialogue with the Special Rapporteur of the Commission on Human Rights on former Yugoslavia, Mr. T. Mazowiecki.

Le Sous-Secrétaire général aux droits de l'homme fait une déclaration.

Adoption de l'ordre du jour [4]

Le Comité adopte son ordre du jour (CERD/C/267).

Le Comité procède à un dialogue avec le Rapporteur spécial de la Commission des droits de l'homme sur l'ex-Yougoslavie, M. T. Mazowiecki.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention relating to the Status of Refugees, signed at Geneva on 28 July 1951

*Accession: Solomon Islands (28 February 1995)**

Agreement relating to the Implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, adopted by the General Assembly on 28 July 1994

Signature: Ukraine (28 February 1995)

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention relative au statut des réfugiés, signée à Genève le 28 juillet 1951

Adhésion : Îles Salomon (28 février 1995)*

Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le Droit de la mer du 10 décembre 1982, adopté par l'Assemblée générale le 28 juillet 1994

Signature : Ukraine (28 février 1995)

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *March* has been communicated to the Secretariat:

African States:

Libyan Arab Jamahiriya
H.E. Mr. Mohamed A. Azwai

Asian States:

Sri Lanka
H.E. Mr. Herman L. de Silva

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *mars* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :

Jamahiriya arabe libyenne
S.E. M. Mohamed A. Azwai

Etats d'Asie :

Sri Lanka
S.E. M. Herman L. de Silva

Eastern European States:

Poland

Mr. Zbigniew Matuszewski

Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:

Trinidad and Tobago

H.E. Mrs. Annette des Iles

Western European and Other States:

Greece

H.E. Mr. Christos Zacharakis

Etats d'Europe orientale :

Pologne

M. Zbigniew Matuszewski

Chargé d'affaires

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :

Trinité-et-Tobago

S.E. Mme Annette des Iles

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :

Grèce

S.E. M. Christos Zacharakis

* * *

Meeting*Wednesday, 1 March 1995*

STAFF COUNCIL

1.15 p.m.-
2.30 p.m.(open to staff
members only)Conference
Room 6

* * *

Réunion*Mercredi 1er mars 1995*

CONSEIL DU PERSONNEL

13 h 15 à
14 h 30(réservée aux membres
du personnel)Salle de
conférence 6

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

